



Laboratorium SGS Polska  
Pracownia Środowiskowa  
43-200 Pszczyna  
ul. Cieszyńska 52A

Strona nr 1/8



AB 313

Pszczyna 2026-08-05

## SPRAWOZDANIE Z POBIERANIA I BADAŃ NR SB/98090/08/2026



|                                                                         |                                                                                            |                                           |                                               |                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <b>Zleceniodawca</b>                                                    |                                                                                            |                                           |                                               | <b>ID: 3539</b>                                        |
| Gmina Ceków-Kolonia<br>Ceków-Kolonia 51<br>62-834 Ceków                 |                                                                                            |                                           |                                               |                                                        |
| <b>Podstawa realizacji</b>                                              |                                                                                            |                                           |                                               |                                                        |
| Umowa z dnia: 2026-01-13, numer systemowy: 26002821                     |                                                                                            |                                           |                                               |                                                        |
| <b>Obszar badań:</b>                                                    | obszar regulowany prawnie / podstawa prawna: RMZ z dn. 22.05.2026 (Dz. U. 2026r. poz. 748) |                                           |                                               |                                                        |
| <b>Cel badań:</b>                                                       | potwierdzenie spełnienia wymagań                                                           |                                           |                                               |                                                        |
| <b>Opis próbek</b>                                                      |                                                                                            |                                           |                                               |                                                        |
| <b>Nr laboratoryjny próbki</b>                                          | <b>Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy</b>                                             |                                           |                                               | <b>Próbka:</b>                                         |
| 056926/07/2026                                                          | Sieć Przespolew Kościelny 5<br>Kran w piwnicy                                              |                                           |                                               | Woda uzdatniona                                        |
| <b>Dane związane z pobieraniem próbek</b>                               |                                                                                            |                                           |                                               |                                                        |
| <b>Nr laboratoryjny próbki</b>                                          | <b>Data rozpoczęcia pobierania próbki</b>                                                  | <b>Data zakończenia pobierania próbki</b> | <b>Próbkobiorca</b>                           | <b>Identyfikacja metody pobierania</b>                 |
| 056926/07/2026                                                          | 2026-07-29                                                                                 | 2026-07-30                                | Damian Skóra - Przedstawiciel<br>Laboratorium | PN-ISO 5667-5:2017-10 (A);<br>PN-EN ISO 19458:2007 (A) |
| <b>Ocena organoleptyczna wykonana podczas pobierania próbki</b>         |                                                                                            |                                           |                                               |                                                        |
| Barwa: brak                                                             |                                                                                            | Mętność: brak                             |                                               | Zapach: brak                                           |
| Plan pobierania dostępny w Laboratorium na życzenie.                    |                                                                                            |                                           |                                               |                                                        |
| <b>Data rejestracji w laboratorium</b>                                  |                                                                                            | <b>Data rozpoczęcia badań</b>             |                                               | <b>Data zakończenia badań</b>                          |
| 2026-07-30, godz.17:50                                                  |                                                                                            | 2026-07-30                                |                                               | 2026-08-05                                             |
| <b>Uwagi</b>                                                            |                                                                                            |                                           |                                               |                                                        |
| Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń. |                                                                                            |                                           |                                               |                                                        |

SGS Polska Sp. z o.o.  
Al. Jerozolimskie 146A  
02-305 Warszawa

I&E – Environment, Health & Safety

Lokalizacje:

|          |                        |                   |
|----------|------------------------|-------------------|
| Pszczyna | 43-200, Cieszyńska 52a | t +48 32 449 2500 |
| Poznań   | 60-650, Piątkowska 165 | t +48 32 449 2500 |
| Wrocław  | 54-424, Muchoborska 18 | t +48 32 449 2500 |
| Leżajsk  | 37-300, Wierzawice 874 | t +48 32 449 2500 |
| Szczecin | 70-661, Gdańska 16B    | t +48 91 421 3517 |

f +48 71 358 7562  
f +48 17 241 1391

Laboratoria:

|           |                        |
|-----------|------------------------|
| Pszczyna  | 43-200, Cieszyńska 52a |
| Piła      | 64-920, Na Leszkowie 4 |
| Działdowo | 13-200, Hallera 35     |
| Leżajsk   | 37-300, Wierzawice 874 |

[www.sgs.com/pl-pl](http://www.sgs.com/pl-pl)

Member of the SGS Group (SGS SA)

SPRAWOZDANIE Z POBIERANIA I BADAŃ NR SB/98090/08/2026

| Oznaczany parametr                                  | Jednostka | Identyfikacja metody badawczej                                       | Wyniki/rezultaty badań (y) | Niepewność rozszerzona (U) | Miejsce wyk. badań | Autoryzował | Dopuszczalne wartości (NDS) wskaźników       |
|-----------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|--------------------|-------------|----------------------------------------------|
|                                                     |           |                                                                      | 056926/07/2026             |                            |                    |             |                                              |
| Chlor wolny                                         | mg/l      | PB-DPP-27 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,05                   | <0,05                      | ±0,01                      | TE                 | A01         | ≤ 0,3 <sup>2)</sup> i <sup>3)</sup> z.1D     |
| pH                                                  | -         | PN-EN ISO 10523:2012 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 4           | 7,7                        | ±0,2                       | TE                 | A01         | 6,5 - 9,5 <sup>5)</sup> i <sup>7)</sup> z.1C |
| Przewodność elektryczna właściwa (PEW) w temp. 25°C | µS/cm     | PN-EN 27888:1999 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 100             | 376                        | ±57                        | TE                 | A01         | ≤ 2500 <sup>5)</sup> i <sup>8)</sup> z.1C    |
| Chrom (Cr)                                          | µg/l      | PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 4,0    | <4,0                       | ±0,6                       | PS                 | A01         | ≤ 50                                         |
| Ołów (Pb)                                           | µg/l      | PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 1,0    | <1,0                       | ±0,2                       | PS                 | A01         | ≤ 10                                         |
| Kadm (Cd)                                           | µg/l      | PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,30   | <0,30                      | ±0,05                      | PS                 | A01         | ≤ 5,0                                        |
| Miedź (Cu)                                          | mg/l      | PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,0020 | 0,0022                     | ±0,0004                    | PS                 | A01         | ≤ 2,0                                        |
| Sód (Na)                                            | mg/l      | PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 1,00   | 3,52                       | ±0,53                      | PS                 | A01         | ≤ 200                                        |
| Magnez (Mg)                                         | mg/l      | PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 2,00   | 7,36                       | ±1,11                      | PS                 | A01         | 7 - 125 <sup>5)</sup> z.1D                   |
| Glin (Aluminium)                                    | µg/l      | PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 10,0   | <10,0                      | ±1,5                       | PS                 | A01         | ≤ 200                                        |
| Mangan (Mn)                                         | µg/l      | PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 4,0    | <4,0                       | ±0,6                       | PS                 | A01         | ≤ 50                                         |
| Żelazo (Fe)                                         | µg/l      | PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 60,0   | <60,0                      | ±9,0                       | PS                 | A01         | ≤ 200                                        |
| Nikiel (Ni)                                         | µg/l      | PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 5,0    | <5,0                       | ±0,8                       | PS                 | A01         | ≤ 20                                         |
| Arsen (As)                                          | µg/l      | PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 1,0    | <1,0                       | ±0,2                       | PS                 | A01         | ≤ 10                                         |
| Srebro (Ag)                                         | mg/l      | PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,0020 | <0,0020                    | ±0,0003                    | PS                 | A01         | ≤ 0,010 <sup>6)</sup> i <sup>7)</sup> z.1D   |
| Selen (Se)                                          | µg/l      | PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 2,0    | <2,0                       | ±0,3                       | PS                 | A01         | ≤ 20 <sup>Lp.28</sup> z.1B                   |
| Antymon (Sb)                                        | µg/l      | PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 1,0    | <1,0                       | ±0,2                       | PS                 | A01         | ≤ 10                                         |
| Bor (B)                                             | mg/l      | PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,050  | <0,050                     | ±0,008                     | PS                 | A01         | ≤ 1,5 <sup>Lp.10</sup> z.1B                  |
| Siarczany (SO <sub>4</sub> <sup>2-</sup> )          | mg/l      | PN-EN ISO 15923-1:2025-02 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 2,00   | 7,49                       | ±1,13                      | PS                 | A01         | ≤ 250 <sup>5)</sup> z.1C                     |

## SPRAWOZDANIE Z POBIERANIA I BADAŃ NR SB/98090/08/2026

| Oznaczany parametr                                                   | Jednostka               | Identyfikacja metody badawczej                                            | Wyniki/rezultaty badań (y) | Niepewność rozszerzona (U) | Miejsce wyk. badań | Autoryzował | Dopuszczalne wartości (NDS) wskaźników |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|--------------------|-------------|----------------------------------------|
|                                                                      |                         |                                                                           | 056926/07/2026             |                            |                    |             |                                        |
| Chlorki (Cl <sup>-</sup> )                                           | mg/l                    | PN-EN ISO 15923-1:2025-02 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 2,00        | 3,52                       | ±0,71                      | PS                 | A01         | ≤ 250 <sup>5)</sup> z.1C               |
| Fluorki (F <sup>-</sup> )                                            | mg/l                    | PN-EN ISO 15923-1:2025-02 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,10        | 0,15                       | ±0,03                      | PS                 | A01         | ≤ 1,5                                  |
| Chlorany                                                             | mg/l                    | PN-EN ISO 10304-4:2022-08 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,10        | <0,10                      | ±0,03                      | PS                 | A01         | ≤ 0,25 <sup>Lp.12 z.1B</sup>           |
| Chloryny                                                             | mg/l                    | PN-EN ISO 10304-4:2022-08 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,10        | <0,10                      | ±0,03                      | PS                 | A01         | ≤ 0,25 <sup>Lp.14 z.1B</sup>           |
| Suma chloranów i chlorynów                                           | mg/l                    | PN-EN ISO 10304-4:2022-08 (A),(ZPS)                                       | <0,20                      | ±0,05                      | PS                 | A01         | -                                      |
| Mętność                                                              | NTU                     | PN-EN ISO 7027-1:2016-09 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,10         | 0,63                       | ±0,19                      | PS                 | A01         | <sup>Lp.6 z.1C</sup>                   |
| Barwa                                                                | mgPt/l                  | PN-EN ISO 7887:2012;<br>Ap1:2015-06 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 5 | <5                         | -                          | PS                 | A01         | <sup>Lp.1 z.1C</sup>                   |
| Liczba progowa zapachu (TON)                                         | -                       | PN-EN 1622:2006 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 1                     | <1                         | -                          | PS                 | A01         | <sup>Lp.14 z.1C</sup>                  |
| Liczba progowa smaku (TFN)                                           | -                       | PN-EN 1622:2006 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 1                     | <1                         | -                          | PS                 | A01         | <sup>Lp.10 z.1C</sup>                  |
| Utlenialność (Indeks nadmanganianowy)                                | mg/l                    | PN-EN ISO 8467:2001 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,50              | 1,15                       | ±0,29                      | PS                 | A01         | ≤ 5,0 <sup>9)</sup> z.1C               |
| Bromiany                                                             | μg/l                    | PN-EN ISO 15061:2003 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 5,0              | <5,0                       | ±1,3                       | PS                 | A01         | ≤ 10                                   |
| Amonowy Jon (Jon amonu)                                              | mg/l                    | PN-EN ISO 15923-1:2025-02 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,05        | <0,05                      | ±0,02                      | PS                 | A01         | ≤ 0,50                                 |
| Azotany (NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> )                              | mg/l                    | PN-EN ISO 15923-1:2025-02 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,45        | 2,92                       | ±0,44                      | PS                 | A01         | ≤ 50 <sup>Lp.5 z.1B</sup>              |
| Azotyny (NO <sub>2</sub> <sup>-</sup> )                              | mg/l                    | PN-EN ISO 15923-1:2025-02 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,03        | <0,03                      | ±0,01                      | PS                 | A01         | ≤ 0,50 <sup>Lp.6 z.1B</sup>            |
| Cyjanki                                                              | μg/l                    | PN-EN ISO 14403-2:2012 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 15             | <15                        | ±4                         | PS                 | A01         | ≤ 50                                   |
| Rtęć (Hg)                                                            | μg/l                    | PN-EN ISO 17852:2009 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,050            | <0,050                     | ±0,013                     | PS                 | A01         | ≤ 1,0                                  |
| Twardość ogólna                                                      | mg CaCO <sub>3</sub> /l | ISO/TS 15923-2:2017-10 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 20             | 192                        | ±39                        | PS                 | A01         | 60 - 500 <sup>8)</sup> z.1D            |
| Benzo(a)piren                                                        | μg/l                    | PB-DAO-13 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,003                       | <0,003                     | ±0,001                     | PS                 | A01         | ≤ 0,010                                |
| Wielopierścieniowe węglowodory aromatyczne (suma WWA) <sup>(v)</sup> | μg/l                    | PB-DAO-13 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,024                       | <0,024                     | ±0,009                     | PS                 | A01         | ≤ 0,10 <sup>Lp.33 z.1B</sup>           |
| Akryloamid                                                           | μg/l                    | PB-DAO-14 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,075                       | <0,075                     | ±0,023                     | PS                 | A01         | ≤ 0,10 <sup>Lp.2 z.1B</sup>            |
| Epichlorohydryna                                                     | μg/l                    | PN-EN 14207:2005 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,030                | <0,030                     | ±0,009                     | PS                 | A01         | ≤ 0,10 <sup>Lp.17 z.1B</sup>           |
| Benzen                                                               | μg/l                    | PN-ISO 11423-1:2002 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,30              | <0,30                      | ±0,09                      | PS                 | A01         | ≤ 1,0                                  |

SPRAWOZDANIE Z POBIERANIA I BADAŃ NR SB/98090/08/2026

| Oznaczany parametr                               | Jednostka | Identyfikacja metody<br>badawczej                               | Wyniki/rezultaty<br>badań (y) | Niepewność<br>rozszerzona<br>(U) | Miejsce<br>wsk. badań | Autoryzował | Dopuszczalne<br>wartości<br>wskazników<br>(NDS) |
|--------------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|-----------------------|-------------|-------------------------------------------------|
|                                                  |           |                                                                 | 056926/07/2026                |                                  |                       |             |                                                 |
| Chlorek winylu                                   | µg/l      | PN-EN ISO 10301:2002 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,15   | <0,15                         | ±0,06                            | PS                    | A01         | ≤ 0,50 <sup>Lp.13 z.1B</sup>                    |
| Suma trichloroetenu i<br>tetrachloroetenu        | µg/l      | PN-EN ISO 10301:2002 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 2,0    | <2,0                          | ±0,6                             | PS                    | A01         | ≤ 10 <sup>Lp.30 z.1B</sup>                      |
| 1,2-Dichloroetan                                 | µg/l      | PN-EN ISO 10301:2002 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,80   | <0,80                         | ±0,24                            | PS                    | A01         | ≤ 3,0                                           |
| Trichlorometan (Chloroform)                      | mg/l      | PN-EN ISO 10301:2002 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,0010 | <0,0010                       | ±0,0003                          | PS                    | A01         | ≤ 0,030 <sup>2) z.1D</sup>                      |
| Bromodichlorometan                               | mg/l      | PN-EN ISO 10301:2002 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,0010 | <0,0010                       | ±0,0003                          | PS                    | A01         | ≤ 0,015 <sup>2) z.1D</sup>                      |
| Trihalometany ogółem (suma THM)<br>(xv)          | µg/l      | PN-EN ISO 10301:2002 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 4,0    | <4,0                          | ±1,2                             | PS                    | A01         | ≤ 100 <sup>Lp.31 z.1B</sup>                     |
| 4,4'-DDD (Pestycyd)                              | µg/l      | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,020   | <0,020                        | ±0,008                           | PS                    | A01         | ≤ 0,10 <sup>lp.25 z.1B</sup>                    |
| 4,4'-DDE (Pestycyd)                              | µg/l      | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,020   | <0,020                        | ±0,008                           | PS                    | A01         | ≤ 0,10 <sup>lp.25 z.1B</sup>                    |
| 4,4'-DDT (Pestycyd)                              | µg/l      | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,020   | <0,020                        | ±0,008                           | PS                    | A01         | ≤ 0,10 <sup>lp.25 z.1B</sup>                    |
| 2,4'-DDD (Pestycyd)                              | µg/l      | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,020   | <0,020                        | ±0,008                           | PS                    | A01         | ≤ 0,10 <sup>lp.25 z.1B</sup>                    |
| 2,4'-DDE (Pestycyd)                              | µg/l      | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,020   | <0,020                        | ±0,008                           | PS                    | A01         | ≤ 0,10 <sup>lp.25 z.1B</sup>                    |
| 2,4'-DDT (Pestycyd)                              | µg/l      | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,020   | <0,020                        | ±0,008                           | PS                    | A01         | ≤ 0,10 <sup>lp.25 z.1B</sup>                    |
| DDT/DDE/DDD - suma izomerów <sup>(xii)</sup>     | µg/l      | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)                                   | <0,12                         | ±0,05                            | PS                    | A01         | -                                               |
| alfa-HCH (Pestycyd)                              | µg/l      | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,020   | <0,020                        | ±0,008                           | PS                    | A01         | ≤ 0,10 <sup>lp.25 z.1B</sup>                    |
| beta-HCH (Pestycyd)                              | µg/l      | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,020   | <0,020                        | ±0,008                           | PS                    | A01         | ≤ 0,10 <sup>lp.25 z.1B</sup>                    |
| gamma-HCH (Lindan) (Pestycyd)                    | µg/l      | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,020   | <0,020                        | ±0,008                           | PS                    | A01         | ≤ 0,10 <sup>lp.25 z.1B</sup>                    |
| delta-HCH (Pestycyd)                             | µg/l      | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,020   | <0,020                        | ±0,008                           | PS                    | A01         | ≤ 0,10 <sup>lp.25 z.1B</sup>                    |
| HCH (suma izomerów alfa, beta,<br>gamma i delta) | µg/l      | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)                                   | <0,080                        | ±0,029                           | PS                    | A01         | -                                               |
| Aldryna (Pestycyd)                               | µg/l      | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,020   | <0,020                        | ±0,008                           | PS                    | A01         | ≤ 0,030 <sup>lp.25 z.1B</sup>                   |
| Dieldryna (Pestycyd)                             | µg/l      | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,020   | <0,020                        | ±0,008                           | PS                    | A01         | ≤ 0,030 <sup>lp.25 z.1B</sup>                   |
| Endryna (Pestycyd)                               | µg/l      | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,020   | <0,020                        | ±0,008                           | PS                    | A01         | ≤ 0,10 <sup>lp.25 z.1B</sup>                    |
| Aldehyd endryny (Pestycyd)                       | µg/l      | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,020   | <0,020                        | ±0,008                           | PS                    | A01         | ≤ 0,10 <sup>lp.25 z.1B</sup>                    |
| Izodryna (Pestycyd)                              | µg/l      | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,020   | <0,020                        | ±0,008                           | PS                    | A01         | ≤ 0,10 <sup>lp.25 z.1B</sup>                    |
| Heptachlor (Pestycyd)                            | µg/l      | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,020   | <0,020                        | ±0,008                           | PS                    | A01         | ≤ 0,030 <sup>lp.25 z.1B</sup>                   |
| Epoksyd heptachloru (Pestycyd)                   | µg/l      | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,020   | <0,020                        | ±0,008                           | PS                    | A01         | ≤ 0,030 <sup>lp.25 z.1B</sup>                   |
| Metoksychlor (Pestycyd)                          | µg/l      | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,020   | <0,020                        | ±0,008                           | PS                    | A01         | ≤ 0,10 <sup>lp.25 z.1B</sup>                    |

SPRAWOZDANIE Z POBIERANIA I BADAŃ NR SB/98090/08/2026

| Oznaczany parametr                                | Jednostka | Identyfikacja metody badawczej                                            | Wyniki/rezultaty badań (y) | Niepewność rozszerzona (U) | Miejsce wyk. badań | Autoryzował | Dopuszczalne wartości (NDS) wskaźników       |
|---------------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|--------------------|-------------|----------------------------------------------|
|                                                   |           |                                                                           | 056926/07/2026             |                            |                    |             |                                              |
| cis-Chlordan (Pestycyd)                           | µg/l      | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,020             | <0,020                     | ±0,008                     | PS                 | A01         | ≤ 0,10 <sup>lp.25 z.1B</sup>                 |
| trans-Chlordan (Pestycyd)                         | µg/l      | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,020             | <0,020                     | ±0,008                     | PS                 | A01         | ≤ 0,10 <sup>lp.25 z.1B</sup>                 |
| Pentachlorobenzen (Pestycyd)                      | µg/l      | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,020             | <0,020                     | ±0,008                     | PS                 | A01         | ≤ 0,10 <sup>lp.25 z.1B</sup>                 |
| Heksachlorobenzen (Pestycyd)                      | µg/l      | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,020             | <0,020                     | ±0,008                     | PS                 | A01         | ≤ 0,10 <sup>lp.25 z.1B</sup>                 |
| Endosulfan I (alfa) (Pestycyd)                    | µg/l      | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,020             | <0,020                     | ±0,006                     | PS                 | A01         | ≤ 0,10 <sup>lp.25 z.1B</sup>                 |
| Endosulfan II (beta) (Pestycyd)                   | µg/l      | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,020             | <0,020                     | ±0,006                     | PS                 | A01         | ≤ 0,10 <sup>lp.25 z.1B</sup>                 |
| Endosulfanu siarczan (Pestycyd)                   | µg/l      | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,020             | <0,020                     | ±0,006                     | PS                 | A01         | ≤ 0,10 <sup>lp.25 z.1B</sup>                 |
| Pestycydy ogółem (suma pestycydów) <sup>(x)</sup> | µg/l      | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)<br>granica oznaczalności: 0,44              | <0,44                      | ±0,16                      | PS                 | A01         | ≤ 0,50 <sup>Lp.26 z.1B</sup>                 |
| Liczba mikroorganizmów w 22°C                     | jtk/1ml   | PN-EN ISO 6222:2004 (A),(ZPS)<br>granica wykrywalności: 1                 | 4                          | 1-9                        | PS                 | A08         | Bez nieprawidłowych zmian <sup>2)</sup> z.1C |
| Liczba enterokoków kałowych                       | jtk/100ml | PN-EN ISO 7899-2:2004 (A),(ZPS)<br>granica wykrywalności: 1               | 0                          | -                          | PS                 | A08         | 0 <sup>Lp.1 z.1A</sup>                       |
| Liczba bakterii grupy coli                        | jtk/100ml | PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04 (A),(ZPS)<br>granica wykrywalności: 1 | 0                          | -                          | PS                 | A08         | 0 <sup>1)</sup> z.1C                         |
| Liczba Escherichia coli                           | jtk/100ml | PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04 (A),(ZPS)<br>granica wykrywalności: 1 | 0                          | -                          | PS                 | A08         | 0 <sup>Lp.2 z.1A</sup>                       |

jtk/100ml - liczba jednostek tworzących kolonie w 100 ml

NDS - zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 22 maja 2026 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2026r., poz. 748)

**SPRAWOZDANIE Z POBIERANIA I BADAŃ NR SB/98090/08/2026**

|              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5) i 7) z.1C | Woda nie powinna wykazywać właściwości korozyjnych. W odniesieniu do wody niegazowanej rozlewanej do butelek lub pojemników wartość minimalna może zostać obniżona do 4,5 jednostek pH. Dla wody rozlewanej do butelek lub pojemników z natury bogatej w dwutlenek węgla lub sztucznie wzbogaconej dwutlenkiem węgla wartość minimalna może być niższa.                                                                                                                                                                                                                 |
| 2) i 3) z.1D | W punkcie czerpalnym u konsumenta, jeżeli woda jest dezynfekowana chlorem lub jego związkami; Dopuszczalne stężenie wolnego chloru w zbiorniku magazynującym wodę w środkach transportu lądowego, powietrznego lub wodnego wynosi 0,3-0,5 mg/l.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 5) z.1D      | Niewięcej niż 30 mg/l magnezu, jeżeli stężenie siarczanów jest równe lub większe od 250 mg/l. Przy niższej zawartości siarczanów dopuszczalne stężenie magnezu wynosi 125 mg/l; wartość zalecana ze względów zdrowotnych – oznacza, że jest pożądana dla zdrowia ludzkiego, ale nie nakłada obowiązku uzupełniania minimalnej zawartości podanej w niniejszym załączniku przez dostawców wody.                                                                                                                                                                          |
| 6) i 7) z.1D | W punkcie czerpalnym u konsumenta, jeżeli materiały i wyroby stosowane do dystrybucji i uzdatniania wody zawierają dodatek srebra. Dopuszczalny zakres wartości dla ciepłej wody użytkowej dezynfekowanej jonami srebra w budynkach zamieszkania zbiorowego oraz budynkach użyteczności publicznej może wynosić do 0,05 mg/l.                                                                                                                                                                                                                                           |
| Lp.28 z.1B   | Wartość parametryczną wynoszącą 30 µg/l stosuje się w odniesieniu do regionów, w których warunki geologiczne mogą powodować wysoką zawartość selenu w wodach podziemnych                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Lp.10 z.1B   | Wartość parametryczną wynoszącą 2,4 mg/l jest stosowana, gdy dominującym źródłem wody w danym systemie zaopatrzenia jest woda odsalana lub w regionach, w których warunki geologiczne mogą powodować wysoką zawartość boru w wodach podziemnych                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Lp.6 z.1C    | Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Lp.1 z.1C    | Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Lp.14 z.1C   | Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Lp.10 z.1C   | Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 9) z.1C      | Nie musi być oznaczany, jeśli badane jest OWO.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Lp.12 z.1B   | Wartość parametryczną wynoszącą 0,70 mg/l jest stosowana, gdy do dezynfekcji wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi jest wykorzystywana metoda dezynfekcji w szczególności z zastosowaniem dwutlenku chloru, w wyniku której powstają chlorany. W miarę możliwości bez uszczerbku dla dezynfekcji należy dążyć do osiągnięcia niższej wartości. Parametr ten mierzy się tylko wtedy, gdy stosowane są takie metody dezynfekcji                                                                                                                                      |
| Lp.14 z.1B   | Wartość parametryczną wynoszącą 0,70 mg/l jest stosowana, gdy do dezynfekcji wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi jest wykorzystywana metoda dezynfekcji w szczególności z zastosowaniem dwutlenku chloru, w wyniku której powstają chloryny. W miarę możliwości bez uszczerbku dla dezynfekcji należy dążyć do osiągnięcia niższej wartości. Parametr ten mierzy się tylko wtedy, gdy są stosowane takie metody dezynfekcji                                                                                                                                      |
| Lp.2 z.1B    | Wartość parametryczną wynoszącą 0,10 µg/l odnosi się do stężenia pozostałości monomeru w wodzie obliczonego zgodnie ze specyfikacjami maksymalnego uwalniania z odpowiedniego polimeru w kontakcie z wodą.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Lp.26 z.1B   | „Pestycydy ogółem” oznaczają sumę poszczególnych pestycydów, zdefiniowanych w poprzednim wierszu, wykrytych i oznaczonych ilościowo w ramach procedury monitoringu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 2) z.1C      | Zaleca się, aby liczba kolonii w 22°C nie przekraczała:<br>1) 100 jtk/1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej;<br>2) 200 jtk/1 ml w kranie konsumenta.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Lp.1 z.1A    | Dla wody rozlewanej do butelek lub pojemników i rozprowadzanej w opakowaniach w sytuacjach nadzwyczajnych (powódzie, awarie sieci itp.) jednostką jest liczba*/250 ml<br>*liczba - jtk lub NPL.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Lp.31 z.1B   | W miarę możliwości bez uszczerbku dla dezynfekcji należy dążyć do osiągnięcia niższej wartości parametrycznej. Jest to suma stężeń następujących wymienionych związków: trichlorometan (chloroform), tribromometan (bromoform), dibromochlorometan i bromodichlorometan.                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Lp.30 z.1B   | Suma stężeń tych dwóch parametrów.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Lp.13 z.1B   | Wartość parametryczną wynoszącą 0,50 µg/l odnosi się do stężenia pozostałości monomeru w wodzie obliczonego zgodnie ze specyfikacjami maksymalnego uwalniania z odpowiedniego polimeru w kontakcie z wodą.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 5) i 8) z.1C | Woda nie powinna wykazywać właściwości korozyjnych. Oznaczana w temperaturze 25 °C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 1) z.1C      | Dopuszcza się pojedyncze bakterie <10 (jtk lub NPL)/100 ml, przy jednoczesnym wykluczeniu obecności w badanej próbce E. coli i enterokoków jelitowych. W przypadku wykrycia bakterii grupy coli <10 (jtk lub NPL)/100 ml należy wykonać badanie parametru E. coli i enterokoki w związku z art. 37ax ust. 5 z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej.<br>Dla wody rozlewanej do butelek lub pojemników i rozprowadzanej w opakowaniach w sytuacjach nadzwyczajnych (powódzie, awarie sieci itp.) jednostką jest liczba*/250 ml. *liczba - jtk lub NPL. |
| Lp.2 z.1A    | Dla wody rozlewanej do butelek lub pojemników i rozprowadzanej w opakowaniach w sytuacjach nadzwyczajnych (powódzie, awarie sieci itp.) jednostką jest liczba*/250 ml<br>*liczba - jtk lub NPL.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 5) z.1C      | Woda nie powinna wykazywać właściwości korozyjnych.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Lp.5 z.1B    | Wartość parametryczną wynosi: $[\text{azotany}]/50 + [\text{azotyny}]/3 < 1$ , gdzie nawiasy kwadratowe oznaczają: stężenie azotanów ( $\text{NO}_3$ ) i azotynów ( $\text{NO}_2$ ) w mg/l, a po uzdatnieniu wody spełniono wartość parametryczną wynoszącą 0,10 mg/l dla azotynów.                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Lp.6 z.1B    | Wartość parametryczną wynosi: $[\text{azotany}]/50 + [\text{azotyny}]/3 < 1$ , gdzie nawiasy kwadratowe oznaczają: stężenie azotanów ( $\text{NO}_3$ ) i azotynów ( $\text{NO}_2$ ) w mg/l, a po uzdatnieniu wody spełniono wartość parametryczną wynoszącą 0,10 mg/l dla azotynów.                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

SPRAWOZDANIE Z POBIERANIA I BADAŃ NR SB/98090/08/2026

|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2) z.1D    | W punkcie czerpalnym u konsumenta, jeżeli woda jest dezynfekowana chlorem lub jego związkami.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| lp.25 z.1B | „Pestycydy” oznaczają: organiczne insektycydy, organiczne herbicydy, organiczne fungicydy, organiczne nematocydy, organiczne akarycydy, organiczne algicydy, organiczne rodentycydy, organiczne slimicydy, produkty pochodne (między innymi regulatory wzrostu), oraz ich metabolity zdefiniowane w art. 3 pkt 32 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1107/2009 z dnia 21 października 2009 r. dotyczącego wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin i uchylającego dyrektywy Rady 79/117/EWG i 91/414/EWG (Dz. Urz. UE L 309 z 24.11.2009, str. 1), które uznano za znaczące dla wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi. Metabolit pestycydu uznaje się za znaczący dla wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi, jeżeli istnieje powód, aby uważać, że ma on swoiste właściwości porównywalne z właściwościami substancji macierzystej pod względem docelowego działania pestycydu lub że on sam lub produkty jego przemiany stwarzają ryzyko dla zdrowia konsumentów. Wartość parametryczna wynosząca 0,10 µg/l ma zastosowanie do każdego poszczególnego pestycydu. W przypadku aldryny, dieldryny, heptachloru i epoksydu heptachloru wartość parametryczna wynosi 0,030 µg/l. Państwa członkowskie określają wartość wytyczną dotyczącą zarządzania obecnością w wodzie przeznaczonej do spożycia przez ludzi innych niż znaczące metabolitów pestycydów. Jedynie pestycydy, które prawdopodobnie mogą być obecne w danej dostawie, muszą być monitorowane. |
| 8) z.1D    | W przeliczeniu na węglan wapnia; wartość zalecana ze względów zdrowotnych – oznacza, że jest to wartość pożądana dla zdrowia ludzkiego, ale nie nakłada obowiązku uzupełniania przez dostawcę wody.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Lp.17 z.1B | Wartość parametryczna wynosząca 0,10 µg/l odnosi się do stężenia pozostałości monomeru w wodzie obliczonego zgodnie ze specyfikacjami maksymalnego uwalniania z odpowiedniego polimeru w kontakcie z wodą.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Lp.33 z.1B | Suma stężeń następujących wyszczególnionych związków: benzo(b)fluoranten, benzo(k)fluoranten, benzo(ghi)perylen oraz indeno(1,2,3-cd)piren.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

| Norma/procedura badawcza | Data, wersja i/lub informacje dodatkowe                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PB-DPP-27                | Procedura Badawcza wersja 01 z dnia 21.01.2021 r.                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| PN-EN ISO 10523:2012     | Temperatura pomiaru pH: 13.3°C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| PN-EN 27888:1999         | Temperatura pomiaru PEW: 13.3°C. Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury                                                                                                                                                                                                                                            |
| PN-EN 1622:2006          | Metoda uproszczona, parzysta, wybór niewymuszony                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| PB-DAO-13                | Procedura Badawcza wersja 01 z dnia 23.02.2021                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| PB-DAO-13                | Procedura Badawcza wersja 01 z dnia 23.02.2021; <sup>(v)</sup> Suma WWA jako suma stężeń związków: benzo(b)fluoranten, benzo(k)fluoranten, benzo(ghi)perylen, indeno(1,2,3-cd)piren                                                                                                                                                        |
| PB-DAO-14                | Procedura Badawcza wersja 01 z dnia 23.02.2021                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| PN-EN ISO 10301:2002     | <sup>(xv)</sup> Suma trihalometanów (THM) jako suma stężeń związków: trichlorometan, bromodichlorometan, dibromochlorometan, tribromometan                                                                                                                                                                                                 |
| PN-EN ISO 6468:2002      | <sup>(xii)</sup> Suma stężeń izomerów: 2,4'-DDT; 4,4'-DDT; 2,4'-DDE; 4,4'-DDE; 2,4'-DDD; 4,4'-DDD.                                                                                                                                                                                                                                         |
| PN-EN ISO 6468:2002      | <sup>(x)</sup> Suma pestycydów jako suma stężeń związków: 4,4'-DDD; 4,4'-DDE; 4,4'-DDT; 2,4'-DDD; 2,4'-DDE; 2,4'-DDT; alfa-HCH, beta-HCH, gamma-HCH, delta-HCH, pentachlorobenzen, heksachlorobenzen, aldryna, dieldryna, endryna, aldehyd endryny, izodryna, heptachlor, epoksyd heptachloru, metoksychlor, cis-chlordan, trans-chlordan) |

Objaśnienia:

A – metodyka akredytowana; jeśli nie wskazano inaczej badania wykonywane przez Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, nr AB 313, ZPS - Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez właściwego PPIS (Tychy, decyzja nr 222/NS-HK.2025 z dnia 24.10.2025r.)  
Miejsce wykonania badań: TE - teren; PS - Pszczyna  
Dane dostarczone przez Klienta zaznaczono czcionką pochyłą; mogą one wpływać na ważność wyników.  
Dokumenty, zapisy i informacje dotyczące realizowanej działalności, które nie zostały ujęte w sprawozdaniu, są przechowywane w Laboratorium i mogą być udostępnione Klientowi na życzenie.  
Rezultaty badania wskazane w kolumnie „Wyniki/rezultaty badań (y)” poprzedzone znakiem (<) oznaczają uzyskanie wyniku poza dolnym zakresem pomiarowym metody, gdzie podana wartość to dolna granica oznaczalności (y) wraz z odpowiadającą tej wartości niepewnością (y±U) (w przypadku ilościowych analiz fizykochemicznych).  
Niepewność rozszerzona pomiaru opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik k=2, zapewniając poziom ufności około 95%. Dla analiz mikrobiologicznych oszacowano zgodnie z PN-EN ISO 19036:2020-04 - połączoną niepewność standardową uznano za równą odchyleniu standardowemu odtwarzalności wewnątrzlaboratoryjnej.Niepewność podano dla analizy. Niepewność pobierania próbki wynosi 25%.

Autoryzował:

A01 - mgr Magdalena Wielgos - Kierownik Działu Analiz Nieorganicznych  
A08 - dr Agnieszka Beczała - Koordynator Działu Mikrobiologii i Parazytologii

Sporządził:

A52 - mgr K\*\*\*\*\* G\*\*\*\*\* - specjalista ds. projektów środowiskowych

**SPRAWOZDANIE Z POBIERANIA I BADAŃ NR SB/98090/08/2026**

----- Koniec dokumentu -----

---

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie: <https://www.sgs.pl/pl-pl/terms-and-conditions>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.

Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.

Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrabianie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa. Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.

Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbki.